



**PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA**
Sámbyhyha
Secretaría de
**POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS**



**FACULTAD DE FILOSOFÍA
INSTITUTO SUPERIOR
DE LENGUAS**



INSCRIPCIONES: <https://bit.ly/InscripcionesCONPLA023>

IV Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada/Paraguái Amandaje 4ha Ñe'ĕkuaaty Jeporuregua

Día 3: jueves 16 de noviembre

Aravo/ Horario	Sala 1 Tembiaporãita/ Actividades Motenondehára / Responsables	Aravo/Ho rario	Sala 2 Tembiaporãita/ Actividades Motenondehára / Responsables
9:00- 9:30	Conferencia 10: Linguistic Diversity in Russia: Current Situation and Prospects for Preservation Dr. Andrej Kibrik Academia Rusa de Ciencia		
9:30- 10:30	Panel 20: Experiencias de buenas prácticas del uso y promoción de la lengua guaraní en la Educación Superior a través de la Cátedra AUGM a nivel regional. Miembros del Consejo Académico de la Cátedra de Lengua Guaraní de AUGM Coordina: Celia Godoy	9:00- 10:30	PONENCIAS SINCRÓNICAS 4 Processo De Construção De Sentidos Nas Aulas De Língua Portuguesa Sob A Ótica Translingue, Multissensorial E Afetiva Ruberval Franco Maciel Marcinete Rocha da Silva Una perspectiva pragmática para la enseñanza del español como lengua extranjera en Paraguay Susana Trinidad Ruiz Díaz, Ávila Pablo, Robert Prieto Taller de elaboración de tareas para evaluar habilidades orales integradas: un relato de experiencia Aline Netto Brum-Barreto, Vanessa Borges-Almeida O Cenário Pandêmico Como Agente Desafiador De Práticas Docentes Na Rede Municipal De Ensino De Belém: Um Relato De Vivência Valéria Patrícia de Farias Cuellar Almeida



PARAGUÁI
ÑE'ËNGUËRA
Sámbyhyha
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS



FACULTAD DE FILOSOFÍA
INSTITUTO SUPERIOR
DE LENGUAS



INSCRIPCIONES: <https://bit.ly/InscripcionesCONPLA023>

			<p>La Lectura De Morte E Vida Severina De João Cabral De Melo Neto Como Texto-Pretexto Para Abordaje De Las Macrohabilidades Y La Capacidad Intercultural En Alumnos Argentinos De Nivel B2 Nicolás Omar Borgmann</p>
<p>10:30 - 11:30</p>	<p>Panel 21: Iniciativas comunitarias e institucionales de revitalización lingüística de lenguas indígenas del Paraguay Coordina: Gloria Arias, Universidad Nacional de Itapúa</p> <p>Ñujnusunango yocuu bajade/Recuperando las voces ancestrales: un proyecto de revitalización digital en lengua ayorea (Zamuco) - Oscar Boabi (Comunidad Ayorea) y Celeste Escobar Proceso de Digitalización del Paĩ Tavyterã Guaraní (Tupí-Guaraní) en el Ciberespacio: Plataforma Web Tape Ayvu - Celeste Escobar Uso de multimedia recursos digitales para la enseñanza de las lenguas Mbyá (Tupí-Guaraní) y Maká (Mataguaya) de Itapúa Yanina Ramírez, Agustina Mereles, Mirtha Lugo y Celeste Escobar</p>	<p>10:30-11:30</p>	<p>PONENCIAS SINCRÓNICAS 5</p> <p>Acts Of Decolonisation In The Writings Of The Self: Self-Reflection In Research Practice Joao Paulo F. Tinoco</p> <p>El Laboratorio De Lectura: Un Recurso Para Mejorar La Lectura En Voz Alta Aintzane Etxebarria</p> <p>Revising Equivalence between Biblical Translations and Their Sources Yekaterina Yakovenko</p>
<p>11:30-12:30</p>	<p>PONENCIAS SINCRÓNICAS 6</p> <p>Vocabulario de la Elaboración del Encaje Ju y Poncho Para'i, de Piribebuy Arnaldo Casco, Secretaría de Políticas Lingüísticas</p> <p>Estudio del Vocabulario Ferroviario en el Habla de Exobrerros Guaraní Hablantes del Ferrocarril Presidente Carlos Antonio López Abelardo Ayala, Secretaría de Políticas Lingüísticas</p>	<p>11:30-12:30</p>	<p>PONENCIAS SINCRÓNICAS 7</p> <p>Ideologias lingüísticas na fronteira: um olhar crítico sobre a escola Brasil- Bolívia Edina Flores Parada, Bárbara Cristina Gallardo</p> <p>Corpos políticos na entrega da faixa presidencial: uma análise de uma discursividade imagética Violência simbólica e Direitos Fundamentais: uma análise de práticas discursivas representativas da extrema direita no Brasil.</p>



PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA
Sámbyhyha
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS



FACULTAD DE FILOSOFÍA
INSTITUTO SUPERIOR
DE LENGUAS



INSCRIPCIONES: <https://bit.ly/InscripcionesCONPLA023>

	<p>O Portunhol Na Universidade Federal Da Integração Latino-Americana (Unila): Perspectivas Glotopolíticas A Partir Da Paisagem Linguística Wagner Barros Teixeira, Alejandro Andres Rebolledo Flores</p> <p>Educación Bilingüe En El Paraguay: Ley General De Educación Y Formación De Profesores Raul Felipe Schmidt Machado</p>		<p>Mariana Jantsch de Souza, Naiara Souza da Silva, Ethé Discursivos Experienciais Em Anúncios De Garotos De Programa: Uma Análise Discursiva Do Site “Garoto Com Local”. Marcos da Silva Cruz</p> <p>Recursos De Preservação Da Face Empregados Por Lula Em Entrevistas. Mariana dos Santos Freitas, Vanessa Hagemeyer Burgo</p>
	<p>RECESO</p>		
<p>14:00 - 15:00</p>	<p>Panel 22: El humor en la literatura como eje vertebrador. Coordina: José Antonio Alonso Navarro</p> <p>Stanislaw Lem: el humor en la ciencia ficción Krystyna Pisera</p> <p>Juan el Alguacil (John the Reeve): un poema medieval inglés de mediados del siglo XV. José Antonio Alonso Navarro:</p> <p>La cultura de la risa y de la carnavalización en la literatura paraguaya y ucraniana: "El invierno de Gunter", de Juan Manuel Marcos y la "Eneida", de Ivan Kotliarevskiy Igor Protesenko</p>	<p>14:30 - 15:00</p>	<p>Conferencia 11 - El otro contacto en la historia lingüística paraguaya: español y portugués en el siglo XVII. Dr. José Luis Ramírez Luengo, Universidad Complutense de Madrid</p> <p>Modera: Estela Mary Peralta de Aguayo</p>



PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA
Sámbyhyha
Secretaría de
POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS



FACULTAD DE FILOSOFÍA
INSTITUTO SUPERIOR
DE LENGUAS



INSCRIPCIONES: <https://bit.ly/InscripcionesCONPLA023>

<p>15:00 - 16:00</p>	<p>Panel 24: Experiencias de buenas prácticas de los OEE y sociedad civil, para el logro del reconocimiento oficial de la Lengua de Señas en Paraguay.</p> <p>Coordina: Prof. Celia Godoy</p>	<p>15:00 - 16:00</p>	<p>Panel 23: Lexicografía: experiencias latinoamericanas.</p> <p>Coordina: Estela Mary Peralta</p> <p>Las unidades fraseológicas fijas y la resemantización del léxico de la gastronomía colombiana Lirian Astrid Ciro, Universidad del Valle, Colombia</p> <p>El proceso de implantación del español de El Salvador José Daniel Rivas Hidalgo, Universidad del Salvador</p> <p>Estudio preliminar de "Introducción" a los Glosarios del bajo español en Venezuela. Propuesta metalexigráfica de Lisandro Alvarado Johanna Rivero Belisario, Instituto Venezolano de Investigaciones Lingüísticas y Literarias "Andrés Bello", Universidad Pedagógica Experimental Libertador-Instituto Pedagógico de Caracas</p>
<p>16:00-17:00</p>	<p>Panel 25 - Reflexiones sobre el uso del bilingüismo (guaraní-castellano) en el sistema educativo nacional, a través del Proyecto Colaborativo de Investigación entre la UNA y la Universidad de Texas de Estados Unidos.</p> <p>Coordina: Prof. Celia Godoy</p>	<p>16:00-17:00</p>	<p>Conferencia 12 - El Programa Dhoch3 y la cooperación internacional en los estudios y la enseñanza superior de Alemán como Lengua Extranjera: oportunidades y retos</p> <p>Dr. Paulo Soethe (UFF/UFPR, Niterói, Brasil)</p> <p>Modera: Valeria Vázquez</p>
<p>17:00</p>	<p>Clausura</p>		



PARAGUÁI
ÑE'ĒNGUÉRA
Sámbyha
Secretaría de
**POLÍTICAS
LINGÜÍSTICAS**



FACULTAD DE FILOSOFÍA
INSTITUTO SUPERIOR
DE LENGUAS



INSCRIPCIONES: <https://bit.ly/InscripcionesCONPLA023>

Palabras finales y cierre del Congreso.

Valentina Canese. Directora

Instituto Superior de Lenguas-UNA

Carlos Ferreira. Presidente.

Academia de la Lengua Guaraní

Javier Viveros. Ministro Secretario-Ejecutivo - Secretaría de Políticas Lingüísticas